



Bruselj, 26.6.2015
COM(2015) 317 final

DOPOLNILNO PISMO ŠT. 1
K PREDLOGU SPLOŠNEGA PRORAČUNA ZA LETO 2016
FINANCIRANJE JAMSTVENEGA SKLADA ZA EFSI

Ob upoštevanju:

- Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 314 PDEU, v povezavi s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, zlasti člena 106a Pogodbe Euratom,
- Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije¹, zlasti člena 39 Uredbe,
- predloga splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2016, ki ga je Komisija sprejela 24. junija 2015²,

Evropska komisija iz razlogov, navedenih v obrazložitvenem memorandumu, proračunskemu organu predlaga dopolnilno pismo št. 1 k predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2016.

IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV PO ODDELKIH

Spremembe izkaza prihodkov in odhodkov po oddelkih so na voljo na portalu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-sl.htm>). Temu dokumentu je za ponazoritev priložena angleška različica sprememb izkaza v proračunskem formatu.

¹ UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

² COM(2015) 300 z dne 24. junija 2015.

KAZALO

1	UVOD	4
2	SPREJETJE PRAVNE PODLAGE ZA EFSI: DOPOLNITEV PRORAČUNSKE STRUKTURE EFSI	4
2.1	VNOS ODOBRITEV V VRSTICO	4
2.2	UVEDBA NOVE PRORAČUNSKE VRSTICE ZA PRISTOJBINE ZA EVROPSKI INVESTICIJSKI SKLAD	4
3	POLITIČNI DOGOVOR O EFSI: POSLEDICE ZA FINANCIRANJE V LETU 2016	5
3.1	ZMANJŠANA PRERAZPOREDITEV IZ INSTRUMENTA ZA POVEZOVANJE EVROPE	5
3.2	ZMANJŠANA PRERAZPOREDITEV IZ PROGRAMA OBZORJE 2020	5
3.3	DODATNA UPORABA RAZLIK DO ZGORNJE MEJE	6
3.4	DODATNE ODOBRITEVE PLAČIL NISO POTREBNE.....	6
4	ZAKLJUČEK.....	7
5	ZBIRNA PREGLEDNICA PO RAZDELKIH VEČLETNEGA FINANČNEGA OKVIRA	8

1 Uvod

To dopolnilno pismo št. 1 (DP 1) k predlogu proračuna za leto 2016 odraža proračunski učinek političnega dogovora o financiranju jamstvenega sklada za Evropski sklad za strateške naložbe, ki sta ga 28. maja 2015 sklenila Evropski parlament in Svet in ki je omogočil sprejetje uredbe o Evropskem skladu za strateške naložbe (EFSI) 24. junija 2015³. Sprejetje temeljnega akta o EFSI pomeni, da se lahko ustrezne odobritve za oblikovanje rezervacij jamstvenega sklada ter financiranje Evropskega svetovalnega vozlišča za naložbe (EIAH) in Evropskega portala naložbenih projektov (IPP) prerazporedijo iz rezerve v odhodke iz poslovanja. Poleg tega Komisija predlaga dopolnitev proračunske strukture za EFSI z uvedbo novega proračunskega člena 01 04 07 z zaznamkom (p.m.), da bi morebitni prispevek iz proračuna EU dopolnil pristojbine za delo Evropskega investicijskega sklada pri izvajanju novih finančnih instrumentov v okviru EFSI.

S političnim dogovorom se je za skupaj 1 milijardo EUR zmanjšala prerazporeditev odobritev za prevzem obveznosti iz programa Obzorje 2020 in instrumenta za povezovanje Evrope (IPE), ki jo je prvotno predlagala Komisija v okviru zakonodajnega predloga za ustanovitev EFSI⁴; to zmanjšanje se bo izravnilo z ustrezno večjo uporabo nedodeljene razlike do zgornje meje v okviru razdelka 1a in skupne razlike do zgornje meje za obveznosti. Komisija je v okviru političnega dogovora navedla, da bo analizirala potencialni učinek prispevkov v EFSI iz različnih proračunskih vrstic programa Obzorje 2020 na učinkovito izvajanje zadevnih programov.

Zato Komisija v tem dopolnilnem pismu predlaga, da se v letu 2016 zmanjšajo prerazporeditve iz več proračunskih vrstic v okviru programa Obzorje 2020 in instrumenta za povezovanje Evrope. To pomeni povečanje odobritev za prevzem obveznosti za program Obzorje 2020 v višini 153 milijonov EUR in povečanje odobritev za prevzem obveznosti za instrument za povezovanje Evrope (sektor prometa) za 150 milijonov EUR. To se bo izravnilo z ustreznim povečanjem uporabe razpoložljivih razlik do zgornje meje za oblikovanje rezervacij jamstvenega sklada za EFSI: zmanjšanje nedodeljene razlike do zgornje meje za leto 2016 v okviru razdelka 1a za 111,4 milijona EUR in povečanje uporabe skupne razlike do zgornje meje za obveznosti za 191,6 milijona EUR.

Neto učinek teh sprememb je povečanje odobritev za prevzem obveznosti za 303 milijonov EUR v primerjavi s predlogom proračuna za leto 2016. Skupna raven plačil se ne spremeni.

2 SPREJETJE PRAVNE PODLAGE ZA EFSI: DOPOLNITEV PRORAČUNSKE STRUKTURE EFSI

2.1 Vnos odobritev v vrstico

V skladu s členom 54 finančne uredbe je Komisija v predlogu proračuna za leto 2016 odobritve za EFSI vključila v rezervo do sprejetja pravne podlage za EFSI. Pravna podlaga je zdaj sprejeta, zato se lahko odobritve vnesejo v vrstice odhodkov iz poslovanja, kot sledi:

- 01 04 05: Oblikovanje rezervacij jamstvenega sklada EFSI: 2 030 milijonov EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in 500 milijonov EUR v odobritvah plačil;
- 01 04 06: Evropsko svetovalno vozlišče za naložbe (EIAH) in Evropski portal naložbenih projektov (IPP): 20 milijonov EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

2.2 Uvedba nove proračunske vrstice za pristojbine za Evropski investicijski sklad

Komisija predlaga dopolnitev proračunske strukture za EFSI z uvedbo novega proračunskega člena 01 04 07 „Pristojbine za Evropski investicijski sklad za povečano pomoč pri Evropskem skladu za strateške naložbe“ z zaznamkom (p.m.).

³

PM reference EP.

⁴

COM(2015) 10 z dne 13. januarja 2015.

Evropski investicijski sklad (EIS) bo zagotavljal pomoč pri izvajanju novih finančnih instrumentov v okviru EFSI, na primer za kapitalsko shemo za rast in instrumente za sovlaganje. Vloga EIS bo bistvenega pomena za zagotovitev hitrega izvajanja novih finančnih instrumentov.

EIS bo upravičen do prejema pristojbin za uspešnost in začetek poslovanja ter nekaterih upravnih pristojbin s strani Evropske investicijske banke (EIB). Kot je predvideno v uredbi o EFSI, se take pristojbine lahko krijejo iz splošnega proračuna Unije, v obsegu, v katerem se ne odbijejo plačil ali prejemkov, izterjanih zneskov ali drugih plačil, ki jih prejme EIS. Vendar se v začetku leta 2016 pričakujejo zelo omejeni prihodki, medtem ko se bodo stroški EIS postopno povečevali zaradi pospešenega izvajanja novih instrumentov. Zato se predlaga nov proračunski člen za primer, da prihodki ne bi bili zadostni.

3 POLITIČNI DOGOVOR O EFSI: POSLEDICE ZA FINANCIRANJE V LETU 2016

3.1 Zmanjšana prerazporeditev iz instrumenta za povezovanje Evrope

V okviru političnega dogovora o financiranju jamstvenega sklada za EFSI, doseženega 28. maja 2015, sta se Evropski parlament in Svet dogovorila o zmanjšanju skupnega prispevka za področje prometa v okviru instrumenta za povezovanje Evrope (IPE) za financiranje jamstvenega sklada EFSI v višini 500 milijonov EUR. Dogovorila sta se tudi, da se ta znesek doda izključno v proračunske vrstice za nepovratna sredstva IPE za promet. Da bi zagotovili nemoten letni profil, se predlaga, da se znesek 150 milijonov EUR v letu 2016 ponovno vključi in da se ta znesek razporedi v tri proračunske vrstice za nepovratna sredstva IPE za promet sorazmerno s prispevki v EFSI, vključenimi v prvotni predlog Komisije.

Poleg tega sta se Evropski parlament in Svet dogovorila tudi o prerazporeditvi 500 milijonov EUR iz proračunske vrstice za izvajanje finančnih instrumentov IPE za promet v proračunske vrstice za nepovratna sredstva IPE za promet. Glede na to, da sporazum o prenosu pooblastil z Evropsko investicijsko banko za dolžniški instrument IPE še ni podpisan, se v letu 2016 predlaga prerazporeditev v višini 250 milijonov EUR. Preostali znesek v višini 250 milijonov EUR pa bi sledil v letih 2017–2020.

V spodnji preglednici je prikazan pregled po proračunskih vrsticah prvotnih in spremenjenih prispevkov iz IPE in nastala razlika, ki bo vključena v predlog proračuna za leto 2016 s tem dopolnilnim pismom:

INSTRUMENT ZA POVEZOVANJE EVROPE				
Proračunska vrstica		2016		
		Prvotni prispevek	Spremenjeni prispevek	Razlika
06 02 01 01	Odpravljanje ozkih grl, izboljšanje interoperabilnosti železniškega sistema, vzpostavitev manjkajočih povezav in izboljšanje čezmejnih odsekov	520 276 456	200 212 706	320 063 750
06 02 01 02	Zagotavljanje trajnostnih in učinkovitih prometnih sistemov	32 430 886	11 946 786	20 484 100
06 02 01 03	Optimizacija vključevanja in medsebojnega povezovanja načinov prevoza ter spodbujanje interoperabilnosti	97 292 658	37 840 508	59 452 150
06 02 01 05	Vzpostavitev okolja, ki bo bolj spodbudno za zasebne naložbe v projekte prometne infrastrukture	0	250 000 000	–250 000 000
IPE – PROMET skupaj		650 000 000	500 000 000	150 000 000

3.2 Zmanjšana prerazporeditev iz programa Obzorje 2020

Evropski parlament in Svet sta se dogovorila tudi o zmanjšanju skupnega prispevka za financiranje iz programa Obzorje 2020 v jamstveni sklad za EFSI v višini 500 milijonov EUR. Dogovorjeno je bilo, da naslednje tri proračunske vrstice ne bodo prispevale k prerazporeditvi iz programa Obzorje 2020 za oblikovanje rezervacij jamstvenega sklada za EFSI: „Krepitev pionirskih raziskav v Evropskem raziskovalnem svetu“, „Ukrepi Marie Skłodowske-Curie“ ter „Spodbujanje odličnosti in povečevanje

udeležbe“. Komisija predlaga, da se v celoti obnovi prvotni letni profil teh treh proračunskih vrstic (kot je bilo predvideno pred predlogom za Evropski sklad za strateške naložbe).

Odobritve za preostale proračunske vrstice za program Obzorje 2020 bodo ponovno vključene v sorazmerju s skupno velikostjo njihovih prispevkov v EFSI v zadevnem obdobju, kot so bile vključene v prvotni predlog Komisije. Glede na napredek pri delovnih programih programa Obzorje 2020, ki naj bi se izvedli v letu 2016, Komisija predlaga, da se znesek, ki naj bi bil v letu 2016 prerazporejen iz programa Obzorje 2020, ohrani nespremenjen in da se sorazmerna ponovna vključitev doda predvsem v letu 2017, kot je navedeno v oceni finančnih posledic zakonodajnega predloga. Vendar pri tem predlaga dve izjemi: ponovna vključitev obveznosti za proračunsko vrstico „Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo“ je načrtovana za leto 2016 zaradi visokega zneska prerazporeditve, vključenega v predlog Komisije za navedeno leto. Enako velja za proračunsko vrstico „Izboljšanje zdravja in dobrega počutja v celotnem življenjskem obdobju“.

Po temeljitim razmisleku Komisija ocenjuje, da razčlenitev prispevkov iz programa Obzorje 2020 za financiranje jamstvenega sklada za EFSI v letu 2016 ne zahteva nobenih dodatnih prilagoditev. V spodnji preglednici je prikazan pregled po proračunskih vrsticah prvotnih in spremenjenih prispevkov iz programa Obzorje 2020 in nastala razlika, ki bo vključena v predlog proračuna za leto 2016 s tem dopolnilnim pismom:

OBZORJE 2020				
Proračunska vrstica		2016		
		Prvotni prispevek	Popravljeni prispevek	Razlika
08 02 01 01	Krepitev pionirskih raziskav v Evropskem raziskovalnem svetu	91 300 604	–	91 300 604
08 02 03 01	Izboljšanje zdravja in dobrega počutja v celotnem življenjskem obdobju	51 282 083	50 443 643	838 440
08 02 04	Spodbujanje odličnosti in povečevanje udeležbe	9 269 247	–	9 269 247
15 03 01 01	Ukrepi Marie Skłodowske-Curie – ustvarjanje, razvoj in prenos novih spretnosti, znanja in inovacij	30 000 000	–	30 000 000
15 03 05	Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo – povezovanje visokošolskega izobraževanja, raziskav in inovacij v trikotnik znanja	136 000 000	114 408 291	21 591 709
OBZORJE 2020 skupaj		317 851 934	164 851 934	153 000 000

3.3 Dodatna uporaba razlik do zgornje meje

Da se ohrani ustrezna nedodeljena razlika do zgornje meje odhodkov v okviru razdelka 1a (Konkurenčnost za rast in zaposlovanje) za leto 2016, Komisija predlaga, da se v celoti uporabi trenutno razpoložljiva skupna razlika do zgornje meje za obveznosti, povezane z letom 2014, kakor jo je izračunala Komisija v tehnični prilagoditvi večletnega finančnega okvira⁵. Njena uporaba bi se torej v primerjavi s predlogom proračuna povečala za 191,6 milijona EUR: s 351,4 milijona EUR na 543 milijonov EUR. Nedodeljena razlika do zgornje meje v okviru razdelka 1a se bo zmanjšala za 111,4 milijona EUR: z 200 milijonov EUR na 88,6 milijona EUR.

3.4 Dodatne odobritve plačil niso potrebne

Ob upoštevanju odobritev plačil, zahtevanih v predlogu proračuna, je Komisija podala naslednjo oceno potreb po plačilih, ki izhajajo iz dogovorjenih sprememb glede financiranja jamstvenega sklada za EFSI:

- Instrument za povezovanje Evrope: za kritje zmanjšane prerazporeditve odobritev za prevzem obveznosti iz EPI niso potrebne dodatne odobritve plačil, saj bo zmanjšanje vplivalo samo na plačila od leta 2017 dalje zaradi časa, potrebnega za izvedbo razpisa za zbiranje predlogov in oceno projektov, ki bodo ohranjeni;

⁵ COM(2015) 320 z dne 22. maja 2015.

- Program Obzorje 2020: za ponovno vključitev odobritev za prevzem obveznosti za program Obzorje 2020 niso potrebne dodatne odobritve plačil, saj Komisija ocenjuje, da se razmeroma majhen učinek v letu 2016 lahko krije z zahtevanimi proračunskimi sredstvi, vključenimi v predlog proračuna za leto 2016.

4 ZAKLJUČEK

S tem dopolnilnim pismom št. 1/2016 se posodobi predlog proračuna za leto 2016, da se upošteva rezultat zakonodajnega dogovora o EFSI. Na tej podlagi se pričakuje, da bosta Evropski parlament in Svet upoštevala spremenjene ocene pri odločanju o proračunu za leto 2016.

Postavka	Predlog proračuna za leto 2016		Dopolnilno pismo 1/2016		Predlog proračuna za leto 2016 (vključno z DP 1/2016)	
	OPO	OP	OPO	OP	OPO	OP
1. Pametna in vključujoča rast	69 440 081 847	66 578 193 962	303 000 000		69 743 081 847	66 578 193 962
Od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti						
Od tega v okviru skupne razlike do zgornje meje za obveznosti	351 431 584		191 568 416		543 000 000	
Zgornja meja	69 304 000 000				69 304 000 000	
Razlika do zgornje meje	215 349 737				103 918 153	
1a Konkurenčnost za rast in delovna mesta	18 618 431 584	17 518 123 082	303 000 000		18 921 431 584	17 518 123 082
Od tega v okviru skupne razlike do zgornje meje za obveznosti	351 431 584		191 568 416		543 000 000	
Zgornja meja	18 467 000 000				18 467 000 000	
Razlika do zgornje meje	200 000 000				88 568 416	
1b Ekonomska, socialna in teritorialna kohezija	50 821 650 263	49 060 070 880			50 821 650 263	49 060 070 880
Od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti						
Zgornja meja	50 837 000 000				50 837 000 000	
Razlika do zgornje meje	15 349 737				15 349 737	
2. Trajnostna rast: naravni viri	63 104 378 823	55 865 891 958			63 104 378 823	55 865 891 958
Zgornja meja	64 262 000 000				64 262 000 000	
Razlika do zgornje meje	1 157 621 177				1 157 621 177	
od tega: Evropski kmetijski jamstveni sklad (EKJS) – odhodki, povezani s trgov, in neposredna plačila	42 867 624 128	42 859 334 601			42 867 624 128	42 859 334 601
Posebna zgornja meja	43 950 000 000				43 950 000 000	
Razlika do zgornje meje	1 081 657 872				1 081 657 872	
3. Varnost in državljanstvo	2 669 966 698	2 258 959 739			2 669 966 698	2 258 959 739
Od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti	123 966 698				123 966 698	
Zgornja meja	2 546 000 000				2 546 000 000	
Razlika do zgornje meje						
4. Evropa v svetu	8 881 729 361	9 539 215 403			8 881 729 361	9 539 215 403
Zgornja meja	9 143 000 000				9 143 000 000	
Razlika do zgornje meje	261 270 639				261 270 639	
5. Uprava	8 908 692 052	8 910 192 052			8 908 692 052	8 910 192 052
Zgornja meja	9 483 000 000				9 483 000 000	
Razlika do zgornje meje	574 307 948				574 307 948	
Od tega: upravni odhodki institucij	7 096 096 572	7 097 596 572			7 096 096 572	7 097 596 572
Posebna zgornja meja	7 679 000 000				7 679 000 000	
Razlika do zgornje meje	582 903 428				582 903 428	
6. Nadomestila						
Zgornja meja						
Razlika do zgornje meje						
Skupaj	153 004 848 781	143 152 453 114	303 000 000		153 307 848 781	143 152 453 114
Od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti	123 966 698	45 700 000			123 966 698	45 700 000
Od tega v okviru skupne razlike do zgornje meje za obveznosti	351 431 584		191 568 416		543 000 000	
Zgornja meja	154 738 000 000	144 685 000 000			154 738 000 000	144 685 000 000
Razlika do zgornje meje	2 208 549 501	1 578 246 886			2 097 117 917	1 578 246 886
Drugi posebni instrumenti	524 612 000	389 000 000			524 612 000	389 000 000
Skupaj	153 529 460 781	143 541 453 114	303 000 000		153 832 460 781	143 541 453 114